

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 8 7 7 9 5 8 9 | P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 128 779 589 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 28		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others																													
		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid 円 (yen)																													
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:30%;">内容品</th> <th style="width:10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width:10%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width:10%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width:10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width:10%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13.50</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13.56</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD11.94</td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center;">No commercial value for customs purpose only.</td> </tr> </tbody> </table>						内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			2		USD13.50	Health food			2		USD13.56	Health food			2		USD11.94	No commercial value for customs purpose only.					
		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																												
Health food			2		USD13.50																														
Health food			2		USD13.56																														
Health food			2		USD11.94																														
No commercial value for customs purpose only.																																			
国 Country KOREA		内容品の詳細な記載 Continued description of contents <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:30%;">内容品</th> <th style="width:10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width:10%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width:10%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width:10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width:10%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13.50</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13.56</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD11.94</td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center;">No commercial value for customs purpose only.</td> </tr> </tbody> </table>		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			2		USD13.50	Health food			2		USD13.56	Health food			2		USD11.94	No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3900 Yen	
				内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																										
Health food			2		USD13.50																														
Health food			2		USD13.56																														
Health food			2		USD11.94																														
No commercial value for customs purpose only.																																			
社名 Posconetworks		数量 Number of this pieces 番目 Total number of pieces		注意 この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認 航空危険物の 説明・確認 輸出申告対象 (20万円超)か 確認																													
								署名 Signature of the sender		注意 この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認 航空危険物の 説明・確認 輸出申告対象 (20万円超)か 確認																							

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 8 7 7 9 5 8 9 | P *

item number

EN 128 779 589 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 28		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Park Yeon-sik Park Yeon-sik Room 210, 59, Gwanggyecheonnam-ro, Naeseo-eup, Masanhoewon-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do (Naeseo-eup, Gyeongnam Robot Land Foundation)				Postal Code 51233	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food Health food Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3747-6967 FAX 010-3747-6967 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
				2		USD13.50	
				2		USD13.56	
				2		USD11.94	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 09 / 28

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN128779589JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Park Yeon-sik Park Yeon-sik Room 210, 59, Gwangnyeocheonam-ro, Naeseo-eup, Masanhoewon-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do (Naeseo-eup, Gyeongnam Robot Land Foundation) 51233, KOREA TEL 010-3747-6967 FAX 010-3747-6967	Invoice No.

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

Invoice: — Please enclose in the pouch



(item number) EN 128 779 589 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 28		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																																								
		To (Addressee) Name & Address Park Yeon-sik Park Yeon-sik Room 210, 59, Gwangnyeocheonam-ro, Naeseo-eup, Masanhoewon-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do (Naeseo-eup, Gyeongnam Robot Land Foundation) Postal Code 51233		Country KOREA																																										
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>HSコード HS tariff number</th> <th>内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th>内容品の個数 Number of items contained</th> <th>正味重量 Net weight</th> <th>内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13.50</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD13.56</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD11.94</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		2		USD13.50	Health food		2		USD13.56	Health food		2		USD11.94																TEL 010-3747-6967 FAX 010-3747-6967 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods			内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																								
Health food		2		USD13.50																																										
Health food		2		USD13.56																																										
Health food		2		USD11.94																																										
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																													
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																													
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																													
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 3900 Yen																																										
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		20万円超 申告対象郵便物																																										

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



お問い合わせ番号(item number): EN 128 779 589 J P *

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Park Yeon-sik Park Yeon-sik Room 210, 5F, Masanhoewon-su, Changwon-si, Gyeongsangnam-do (Naeseo-eup, Gyeongnam Robot Land Foundation)					
TEL +82-70-8028-0952						Postal Code 51233					
135-0064						Country KOREA					
TEL 010-3747-6967						FAX 010-3747-6967					
内容品詳細						申告要貨額 (円)					
HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		輸送料金 (円) 送料金 (円)	
				2		USD13.50				☐ 贈物 ☐ 商品見本	
				2		USD13.56				☒ 販売品 ☐ その他	
				2		USD11.94				☐ 運送品 ☐ 書籍	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算額合計 (円) 73900					
Date Stamp						受付日付印 Date Stamp					



* E N 1 2 8 7 7 9 5 8 9 J P *

受付局控

10年保存

内部品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。